

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

NEWSLETTER

Nr. 4

November 1978

Editor: prof. Tito Orlandi - v. F. Civinini, 24 - 00197 Roma

---

Contents:

The Second International Congress of Coptic Studies in Rome, p. 1. — From the Treasurer, p. 2. — Addresses, p. 4. — Communications, p. 4. — News, p. 5. — Obituary, p. 14. — News on Publications in the Press or in Preparation, p. 14. — Coptic Collections, p. 16.

---

THE SECOND INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES IN ROME

The Board of the I.A.C.S. plans to organize the IInd International Congress of Coptic Studies in Rome, in September 1980. (Motivated suggestions for the exact days are welcome). The program will include the following activities:

1. Opening and closing ceremonies plus a business meeting.

2. General sessions during which papers and archaeological reports will be presented. The papers should be no longer than 20 minutes, to allow for 10 minutes discussion; the archaeological reports will be of 30 minutes.

Members are asked to indicate their intention to read such a paper or archaeological report and the topic.

3. Seminars in such areas as Coptic art, history, philology, literature, gnosticism etc. Papers will be solicited after the topics have been announced in a future issue of the Newsletter. The papers will be circulated beforehand among the members of the seminars and will not be read during the meeting but function as the basis for the discussion. Members are invited to propose a specific topic for a seminar for which they are willing to function as organizer (e.g. Coptic-Arab relations from the 7th to the 9th century; Automatic data processing in Coptic literature; Pachomian literature; Nubia) or to mention a more general topic for a seminar in which they would like to participate (e.g. Philology, Monasticism).

4. A Papal audience (if possible!).

5. An excursion.

Members who would like to attend but who expect not to be able to acquire the necessary funds are asked to indicate this on the form. The Association hopes to have some limited funds available for travel and accommodations.

(The form to be filled and returned is inclosed).

#### FROM THE TREASURER

We are pleased to announce that the number of Charter Members who have fulfilled all the requirements of the Statutes now exceeds 110. However, it was decided to accept new applications, even after the deadline of December 1977, because the first issue of the Newsletter, announcing the foundation of the I.A.C.S. and describing the formalities to be performed by the Charter Members has been subject to some delays in the delivery to a few addresses, and sometimes it is supposed to have been lost. Also, some addresses have been inadvertently omitted from the original list and some Coptic scholars have only recently become aware of the decisions made in Cairo.

We believe that the Board (and possibly the Editor-Treasurer, the most responsible for this) may be excused, in view of how difficult initial stages of organization often are, and of how quickly, on the whole, the I.A.C.S. itself has been organized.

The late applicants will be charged for the fees of 1977 and 1978; they will receive at once all the issues of the Newsletter appeared so far, and in due time the membership cards, which must travel by post between the Treasurer and the President, before being sent to the Members. A major problem is created by Tome XXII of the Bulletin de la Société d'Archéologie Copte, which has been sent as a matter of course to those members known before December, 1977. The late applicants will have to wait for delivery until an agreement can be reached with the Société.

In the meantime the normal administrative apparatus has been set in order. All the Members should by now have received the membership card with the payment mark for 1977. Those who have not, please contact the Treasurer.

The payment marks for 1978 should have been received within 30 days after sending the annual membership fees: otherwise, please contact the Treasurer.

Members who have not yet paid for the 1978 membership fee (15 \$, or 10 \$ for students) are invited to send it, using one of these ways (cp. Newsletter 2, p. 1-2):

- Bank money order (NOT a cheque!) to:  
 Prof. Tito Orlandi, Treasurer of I.A.C.S.  
 C/C Nr. 4264, Banca Nazionale del Lavoro  
 Succursale di via del Corso, 473  
 Roma

– Postal money order to:  
 62092002. Orlandi prof. Tito  
 c/o Treasurer of I.A.C.S.  
 Via Civinini 24, 00197 Roma.

– Cheque to:  
 Prof: Tito Orlandi, via Civinini 24, 00197 Roma

(Please avoid when possible the third possibility, which causes some loss of time to the treasurer).

Some of the members have informed the Treasurer about their difficulties in the payment of fees, due to the currency regulations of their countries. The President, Prof. Krause, has contacted the UNESCO authorities in order to overcome this problem by means of the UNESCO Bonuses.

The following was the answer:

Monsieur le Président, J'ai l'honneur d'accuser réception et de vous remercier de votre lettre du 15 mai 1978. Je vous informe qu'il n'est pas nécessaire que votre Association dépose une requête afin de bénéficier des avantages des bons Unesco. Au cas où des membres de votre Association paieraient leurs cotisations au moyen de ces bons il vous suffira de nous les transmettre pour en obtenir le remboursement. Pour ce qui concerne les membres de votre Association ressortissants des pays de l'Est européen, comme vous avez pu le constater sur notre liste, il n'y a pas actuellement de possibilité d'obtenir des bons Unesco. Cependant, ces Etats membres reçoivent quelquefois des allocations exceptionnelles de bons, aussi je pense qu'il serait souhaitable que vos correspondants dans ces pays insistent auprès de la Commission nationale pour l'Unesco afin d'en obtenir. A cet effet vous trouverez ci-joint une liste des adresses de ces Commissions nationales. Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

M. Martins de Barros  
 Fonds de liaison avec le public

Pologne: Commission nationale polonaise pour l'Unesco, Palac Kultury i Nauki (17 pietro), Varsovie

Hongrie: Commission nationale hongroise pour l'Unesco, Magyar Unesco Bizottsag, Maros utca 16/a, H-1122 Budapest

Tchécoslovaquie: Commission nationale tchécoslovaque pour l'Unesco, Valdstejnské Namesti 1, Prague 1

Rep. Démocratique d'Allemagne: Commission of the German Democratic Republic for Unesco, Ministry of Foreign Affairs of the GDR, Marx Engels Platz 2, PSF 101, 102 Berlin

Yougoslavie: Commission nationale yougoslave pour l'Unesco, Mose Pijade 8, Belgrade

Roumanie: Commission nationale de la République socialiste de Roumanie pour l'Unesco, Boite postale 71268, Bucarest

Bulgarie: Commission nationale de la République populaire de Bulgarie pour l'Unesco, Boite postale 386, Sofia

The above mentioned members are kindly requested to act accordingly. In the

meantime the Treasurer will accept from them an annual declaration (from 1977 onwards) that they will pay their membership fee as soon as a convenient way of payment is found.

## ADDRESSES

The editor is preparing a corrected list of the addresses of all the Members of the I.A.C.S. It will be published as soon as the number of the Charter Members appears to have reached a stage of completion. Meanwhile, readers are referred to the lists published in Newsletter 1, pp. 4-10, and 2, pp. 4-5; with the correction in Newsletter 2, p. 3, and 3, p. 2 and 7.

### *Change of addresses:*

- Dr. René-George Coquin, 2 allée des Mouille-Boeufs – 92350 Le Plessis-Robinson (France)
- Dr. Violet Mac Dermot, Colstock, 43 High Street – Ditchling, Sussex BN6 8SY (Great Britain)
- Dr. Ariel Shisha-Halevy (*only 15.8.1978-15.8.1979!*), 48 Anson Rd. – London NW 2 (England)
- Dr. Adel Sidarus, Apartado Postal 34 – Evora (Portugal)
- Prof. Edward T. Rewoliński, The Margaret Gest Fellow, Haverford College – Haverford, Pennsylvania 19041 (USA)
- Dr. Frederik Wisse, Dept. of Religious Studies, McMaster University, 1280 Main Street West – Hamilton, Ontario, Canada L8S 4K1
- Seminar für Agyptologie und Koptologie, Westfälische Wilhelms-Universität, Agidiistrasse 63 – 4400 Münster (Germany)

## COMMUNICATIONS

1. The Société d'Archéologie Copte confirms that the Members of the I.A.C.S. (who receive the Bulletin free) are entitled to have a discount of 25 % on all the publications of the Société, like the Members of the Société.  
(For other benefits for the Members of the I.A.C.S., cp. Newsletter 3, p. 2).

2. From Prof. Shisha-Halévy, Aug. 3, 1978: "... the 1979 Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea will take place in Jerusalem, at the Department of Linguistics, the Hebrew University, between 19.8 and 21.8. Members of the Societas will duly receive all circulars; application for membership may be made to Prof. Dr. Werner Winter, Von Lilienctonstr. 2, D-2308 Preetz, Germany (BRD). The meeting will include an Egyptological-Coptological Section".

3. From Prof. Roger S. Bagnall, July 13, 1978: "I hear... that the retired IBM vice-president who was going to get the subvention to pay IBM to make a Coptic ball unfortunately died". Is there any member having news on this important problem?

4. Prof. B.J. Diebner reports, 31.8.1978: "Ich kündige für das Sommersemester 1979 folgende Veranstaltung an: Universität Heidelberg, Alttestamentliches Seminar: Der koptische Text des Hamburger Pap. bil. No. 1 (Hhld, Kgl, und Pred) in seinem Verhältnis zur Vatikanischen Rezension der Septuaginta (2std., Diebner).

5. Prof. M. Krause reports, 18.10.1978: "Ich lese im Sommersemester 1979: Koptisch für Anfänger (2 Stunden), Koptische Dialekte: Bohairisch (1 Stunde), Koptische Paläographie (1 Stunde), Die Korrespondenz des Bischofs Abraham von Hermonthis (2 Stunden), Doktorandenseminar (2 Stunden).

## NEWS

1. *Un projet de repertoire onomastique copte.* L'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, établissement dépendant du Centre National de la Recherche Scientifique et dirigé par M. Glénisson, a décidé d'étendre ses activités à la langue et à la littérature coptes, en liaison avec la Section grecque, elle-même placée sous la responsabilité du R.P. Paramelle. Outre la constitution d'une filmothèque des textes coptes, destinée à s'ajouter aux filmothèques en plein développement et qui rendent de grands services aux chercheurs de nombreux domaines (latinistes, hellénistes, arabisants, hébraïsants, etc.), l'Institut m'a chargé d'établir un fichier onomastique. Il me paraît, dès maintenant, utile de préciser dans quels buts et comment ce travail est envisagé.

En principe, tout exemple de tout nom propre est enregistré sur une fiche, avec sa référence à la publication. Selon qu'il s'agit d'un nom propre masculin, d'un nom propre féminin ou d'un nom géographique, la couleur de la fiche est différente. Si besoin est, l'identité du personnage est sommairement indiquée, pour différencier, dès l'abord, d'éventuels homonymes: un homme appelé Michel ne doit pas être confondu avec son saint patron... Dans le cas de certains noms comme Jésus-Christ un très court contexte est également relevé, devant permettre éventuellement, pour cet exemple précis, de savoir les emplois de "Jésus", "Jésus-Christ", etc.

Chaque ouvrage dépouillé est noté sur une fiche et les ouvrages dépouillés sont enregistrés, les uns à la suite des autres, sur une liste continue, indispensable pour pouvoir garder une certaine souplesse à l'entreprise: doit-on, en effet, inclure des mots comme *ciel*, *enfer*, *hellèn* au sens de païen? Si, à partir d'un certain moment, leur enregistrement s'avère nécessaire, il sera noté, sur la première fiche mentionnant le terme en question que le mot n'a commencé à être enregistré qu'à partir de cette référence. Il suffira, dès lors, de consulter la liste pour savoir jusqu'où le dépouillement complémentaire devra être mené.

En plus des fichiers précédents, deux autres m'ont semblé pouvoir être constitués en même temps: celui des publications de textes par lieu de conservation des manuscrits et celui des dates contenues dans les textes. Il y a tout lieu de croire que cette

dernière documentation sera fort disparate, puisqu'aussi bien figureront éventuellement côte à côte une date historique "majeure", la référence à un colophon de manuscrit, la mention d'un obscur chrétien d'Égypte connu par sa seule stèle funéraire, etc. Mais peut-être un tel répertoire présentera-t-il quelque utilité.

L'entreprise n'est encore qu'à ses débuts et toute demande d'information serait encore prématurée. Mais elle devrait peu à peu prendre de l'extension, aux côtés de ses aînées, en plein développement, concernant l'onomastique arabe et la prosopographie des Humanistes, travaux qui progressent à bon train sous les auspices de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes.

Gérard Godron  
Institut de Recherche et d'Histoire des Textes  
40, Avenue d'Iena  
75116 Paris

2. The International Conference on Gnosticism was held at Yale (New Haven), March 28-31, 1978, as announced in Newsletter 2, p. 12. The following papers were read:

*Seminar on Sethian gnosticism:* Alexander Böhlig (Tübingen), "Triad and Trinity in the Writings from Nag Hammadi"; Carsten Colpe (West Berlin), "Sethian and Zoroastrian Ages of the World"; Robert Kraft (Philadelphia), "Was Philo aware of Traditions that exalted Seth and his Progeny?"; George Nickelsburg (Iowa City), "Some related Traditions in the Apocalypse of Adam, The Books of Adam and Eve, and 1 Enoch"; Birger Pearson (Santa Barbara), "The Figure of Seth in Gnostic Literature"; James M. Robinson (Claremont, Cal.), "Sethians and Johannine Thought"; Kurt Rudolph (Leipzig), "Sethian Gnosis - An Heresiological Fiction?"; Hans-Martin Schenke (E. Berlin), "The Phenomenon and Significance of Gnostic Sethianism"; Jonathan Z. Smith (Chicago), "The Generation of Seth"; Michael Stone (Jerusalem), "Report on Seth Traditions in the Armenian Adam Books"; Frederik Wisse (Emmeloord), "Stalking Those Elusive Sethians".

*Seminar on Valentinian gnosticism:* Joel Fineman (Berkeley), "Gnosis and Diagnosis: The Piety of Metaphor"; Rowan Greer (New Haven), "The Dog and the Mushrooms: Irenaeus' View of the Valentinians Assessed"; Helmut Koester (Cambridge, Mass.), "Gnostic Writings as Witnesses for the Development of the Sayings Tradition"; Elaine Pagels (New York), "Gnostic and Orthodox Views of Christ's Passions: Paradigms for the Christian's Response to Persecution?"; Gilles Quispel (Utrecht), "The Valentinian Gnosis and the Apocryphon of John"; G.C. Stead (Cambridge), "In Search of Valentinus"; Michel Tardieu (Paris), "Valentinian Gnosis and the Chaldean Oracles"; John Whittaker (St. John's, Newfoundland), "Self-Generating Principles in Second Century Gnostic Systems"; R. McL. Wilson (St. Andrews), "Valentinianism and the Gospel of Truth"; Ugo Bianchi (Rome, in absentia), "Religio-Historical Observations on Valentinianism".

*Ethos and Ritual:* Frank Williams (El Paso, Texas), "Were there 'Immoral' Forms of Gnosticism?"; Violet MacDermot (Richmond, Surrey), "The Status of the Human Body in Gnosticism"; J. Rebecca Lyman (Washington, D.C.), "Androgyny as a Religious Symbol in Alexandrian Christianity"; Klaus Koschorke (Bethel), "Gnostic Instructions on the Organisation of the Congregation: The Tractate on The Interpretation of Know-

ledge from CG XI; Henry Green (Fife), *Valentinian Ritual: a Sociological Perspective*; Jorunn Jacobsen (Chicago), *Cult and Gnosis: a New Interpretation in the Mandaean Ma-siqta Ritual*.

*Philosophy and Gnosticism*: John Dillon (Berkeley), *The Descent of the Soul in Middle Platonic and Gnostic Theory*; D.J. O'Meara (Washington, D.C.), *Gnostic Cosmology and Non-Demiurgic Causality in Plotinus*; Tito Orlandi (Rome), *Plotinus and the Gnostics*; William Poehlmann (Northfield, Minn.), *Jewish Wisdom Teaching and Christianity in the Teachings of Silvanus*; William Schoedel (Urbana), *Gnostic Monism and the Gospel of Truth*; Michael A. Williams (Seattle), *Stability as a Soteriological Theme in Gnosticism*. *History of Religions*: William W. Hallo (New Haven), *Apocalyptic Origins Updated*; Tamara M. Green (New York), *Gnostic Traditions among the Sabians of Harran*; Michael Saso (New Haven-Honolulu), *The Use of Manichee Materials in Contemporary Chinese Practice*; Albert Henrichs (Cambridge, Mass.), *Literary Criticism of the Cologne Mani-Codex*; Ludwig Koenen (Ann Arbor), *From Baptism to Gnosis*; Menahem Mansoor (Madison), *Knowledge in Qumran and the New Testament is Da'ath but not Gnosis*.

*Varieties of Gnosticism*: Gerd Lüdemann (Hamilton, Ont.), *Orthodoxy and Heresy in Rome in the Second Century*; Jean-Daniel Kaestli (Lausanne), *Oriental Valentinianism and Italian Valentinianism. The Nature of the Body of Jesus*; James McCue (Iowa City), *Conflicting Versions of Valentinianism? Irenaeus and the Excerpta ex Theodoto*; Francois Bovon (Geneva), *Gnostic Traditions in Certain Unpublished Fragments of the Apocryphal Acts of Philip?*; Douglas Parrot (Riverside, Calif.), *The Nag Hammadi Library and the Pachomian Monasteries*; Morton Smith (New York), *The Use of the Term Gnostikos*.

*Studies*: Malcolm L. Peel (Cedar Rapids, Iowa), *The Descensus ad Inferos in the Teachings of Silvanus*; Jan Helderma (Amsterdam), *Isis as Plane in the Gospel of Truth*; Francis T. Fallon (Brighton, Mass.), *The Gospel of Thomas and the Synoptics: Logos 55 as a Test Case in Methodology*; Mary Ann Donovan (Berkeley), *The Triad Father, Son and Church: Two Occurrences*; Michael Lattke (Augsburg), *The Gnostic Interpretation of the Odes of Solomon in the Pistis Sophia*; Edwin Yamauchi (Oxford, Ohio), *The Descent of Ishtar, the Fall of Sophia, and the Jewish Roots of Gnosticism*.

*Coptic-Gnostic Studies*: Stephen Gero (Providence), *Logion 27 in the Gospel of Philip: a Reconsideration*; Louis Painchaud (Quebec), *The Structure of Descent and Reascent in the Second Treatise of the Great Seth*; H.W.J. Drijvers (Groningen), *The Anti-Marcionite Character of the Odes of Solomon*; Jean Magne (Paris), *The Crux Atoukakhia Ouen Ebol Hn Toumentatsooun (HypArch 90: 15-16) and the Gnostic and Antignostic Exegesis of the Paradise Story*; Madeleine Scopello (Strasbourg), *The Apocalypse of Zostrianos and the Book of the Secrets of Enoch*; John H. Sieber (Decorah, Iowa), *The Barbelo Aeon as Sophia in Zostrianos and Related Writings*.

*Modern Gnosticism*: Luther H. Martin (Burlington, Vt.), *C.G. Jung and Gnosticism: Towards a Psychologically Informed Interpretation*; Mary Jo Spencer (San Francisco), *Gnostic Symbolism and Analytical Psychology: An Illustration from Clinical Practice*; Robert Segal (Portland, Oregon), *The Inapplicability of Jung to Gnosticism*; George T. Baker (Berkeley), *The Gnostic Hermeneutic of Major-General Ethan Allen Hitchcock, U.S. Army*; Robert S. Ellwood, Jr. (Los Angeles), *Modern Meanings for Gnosticism: Examples from the Writings of Helena P. Blavatsky*; Robert Galbreath (Milwaukee), *Modern Gnosticism: The Persistence of Myth*.

*Judaism and Gnosticism*: Nils A. Dahl (New Haven), The Arrogant Archon and the Lewd Sophia: Jewish Tradition in Gnostic Revolt; Jarl Fossum (Utrecht), The Origin of the Concept of the Demiurge; Gedaliahu G. Stroumsa (Cambridge, Mass.), Aher and the Others; Reuven Kimelman (Waltham, Mass.), R. Yohanan and the Minim: New Evidence for the Identification of Third-Century Minim with Gnosticizing Jewish-Christians; Alan Segal (Princeton), The Meeting with the Self in Jewish Gnostic Texts; Ithamar Gruenwald (Jerusalem), Aspects of the Jewish-Gnostic Controversy.

*The Fathers and Gnosticism*: Luise Abramowski (Tübingen), The Extent and Redactor of the Gnostic Material Peculiar to Hippolytus; Miroslav Marcovich (Urbana), The Naasene Psalm in Hippolytus (Ref. 5.10.2); Paul-Hubert Poirier (Quebec), Evangelium Veritatis 31: 35-32: 17 and Ephrem Syrus Hym. de Eccles. 24; Paulinus Bellet (Washington, D.C.), Bibliographical Glosses and Grammar in Ogdoad 62.33-63.11 and Authentikos Logos 24: 26-33; André Méhat (Nancy), True and False Gnosis According to Clement of Alexandria; Marguerite Harl (Paris), Allusions in Origen to Gnostic Stories about the Creation and Eschatology: the Hypotheseis.

*Gnostic Art and Archaeology (Slide Lectures)*: P.C. Finney (St. Louis), Gnostic Art: The Iconographic Evidence; Bastiaan van Elderen (Amsterdam), Archaeological Research in the Area Nag Hammadi.

The series *Supplementa to NUMEN* (Leiden, Brill) will publish a volume of Proceedings. The volume will include: The plenary addresses – The papers discussed at the two seminars (on Sethianism and Valentinianism) – An edited version of the discussions held in the two seminars – A selection of the twenty-minute papers read at the Conference. Unfortunately because of limitations of space it will not be possible to include all of the twenty-minute research papers in this volume.

A report on the Congress has been published by M. Tardieu, *Le Congrès de Yale sur le Gnosticisme* (28-31 mars 1978), "Rev. des Et. Augustiniennes" 24 (1978) 188-209.

3. The Symposium for Nubian Studies (the IVth meeting of Nubian Scholars) was held at Selwyn College, Cambridge, 3-7 July 1978. Among the papers read, we shall mention the ones especially important also for Coptic:

J. Martin Plumley, Nubia. A Retrospect; Natalia Pomerantseva, Iconography of the Christian Painting of Nubia (frescoes of Faras VIII-X cent. A.D.); E. Lucchesi Palli, Some Parallels to the Figure of St. Mercurius at Faras; E. Prominska, Typology of the Bishops of Faras; W. Godlewski, Some Remarks on the Mural Painting of Christ from Old Dongola; P. van Moorsel, Saqqara reconsidered: a New Study of the Wall Paintings of Apa Jeremiah; S. Jacobielski, The Polish Excavations at Old Dongola; Ahmed Al Bushra, New Light on the Baqt Treaty; Alexandrina Le Clezio, The Execration Texts; Else Kleppe, Antiquities in the Middle Nile Region; T. Baumeister, Ein neues Zeugnis über des Ende des Christentums in Nubien; Mohamed Gamal El Din Mokhtar, Nubia in the Unesco Project. 'General History of Africa'; Jean Leclant, L'Eglise de Nilwa (Se-deinga); S. Donadoni, Some New Texts from Nubia; Tomas Hagg, Some Remarks on the Use of Greek in Nubia; Bozne Rostkowska, Patronage of the Arts in Nobadia on the Basis of Archaeological and Literary Sources; P. Gartkiewicz, Some Remarks on the Cathedral at Qasr Ibrim; W.Y. Adams, Qasr Ibris Thus Far; an Overwiev; Elisabeth



Crowfoot, Textiles from Qasr Ibrim 1978; L. Török, Territorial Administration in Late Meroitic and Early Christian Nubia; Laurence Kirwan, Some Thoughts on Nubia's Conversion to Christianity; F. Geus, Fouilles recentes dans la Region de Shendi: le gisement neolithique d'el Kadada; Abdelgadir Abdalla, A Study of Meroite Extended Family from Inscription.

Prof. Krause spoke about "The activities of the I.A.C.S.", Prof. Säve-Söderbergh about the International Association of Egyptology, and Prof. Leclant about the Groupe International d'Études Meroitiques.

The volume of the Acts of the preceding Colloquium, held in Chantilly (Études Nubiennes, Colloque de Chantilly, 2-6 Juillet 1975), just published by the IFAO, was presented.

The General Meeting of the Society for Nubian Studies approved some amendements to the Articles of the Association, in order to avoid overlaps of the meetings of the Society for Nubian Studies with the Conference of Meroitic Studies. Accordingly, the calendar of the meetings will be: 1980 Conference of Meroitic Studies; 1982 Society for Nubian Studies (Heidelberg); 1984 Conference of Meroitic Studies; etc.

4. Le Colloque International sur la Gnose et la Bibliothèque de Nag Hammadi a eu lieu à Québec, Canada, 22-25 Aug. 1978, chez le laboratoire d'Histoire Religieuse, Université Laval. Le but du Colloque était le suivant:

Depuis 1972 un groupe de chercheurs rattachés au Laboratoire d'histoire religieuse de la Faculté de théologie de l'Université Laval, dirigé par Monsieur Hervé Gagné, a entrepris la traduction française et le commentaire des textes coptes de la Bibliothèque de Nag Hammadi. Le groupe comprend une Équipe canadienne et une Équipe européenne. L'Équipe canadienne est dirigée par le responsable du Projet, Monsieur Michel Roberge. L'Équipe européenne est animée par Monsieur Jacques E. Ménard, qui est aussi Directeur scientifique et Éditeur en chef du Projet canadien. Le but du Colloque est d'abord de permettre aux spécialistes de la gnose et des textes de Nag Hammadi de faire le point sur les recherches et les résultats des dernières années. Un but plus immédiat est de fournir au Groupe de recherche du Projet canadien l'occasion d'exposer les travaux réalisés et de soumettre à la critique des spécialistes l'organisation du Projet, les méthodes de travail et les résultats obtenus.

*Type de rencontre:* Le comité d'organisation a opté pour une forme de rencontre en table ronde axée sur la discussion et sur la participation active des spécialistes invités et des chercheurs du Projet canadien. Les participants ont fait parvenir un texte écrit ou un résumé de leur communication. Les textes ou les résumés des 25 communications seront distribués avant le Colloque à tous les participants.

*Communications:* Jacques E. Ménard (Strasbourg), La gnose et les textes de Nag Hammadi; Torgny Säve-Söderbergh (Uppsala), The Pagan Elements in Early Egyptian Christianity and Gnosticism; James M. Robinson (Claremont, Cal.), From the Cliff to Cairo. The Discovery and the Middlemen of the Nag Hammadi Codices; R. McL. Wilson (St. Andrews), Twenty Years After; Michel Roberge (Québec), Le rôle du *Nous* dans la Paraphrase de Sem; Donald Rouleau (Québec), Les paraboles du Royaume des cieux dans l'Épître apocryphe de Jacques; Catherine Trautmann (Strasbourg), La parenté dans l'Évangile selon Philippe; Raymond Kuntzmann (Strasbourg), La mystique d'identi-

fication dans le Livre de Thomas l'Athlète; Karl-Wolfgang Tröger (Berlin E.), *The Relationship between Judaism and Gnosticism*; Frederik Wisse (Emmeloord), *The Opponents in the New Testament in light of the Nag Hammadi Writings*; Bentley Layton (Yale), *A Gnostic Revision of Resurrection*; Jean-Pierre Mahé (Paris), *Le Fragment du Discours parfait dans la Bibliothèque de Nag Hammadi*; Guy St-Michel (Quebec), *Le phénomène de christianisation de la Sophia Jesu Christi*; Françoise Morard (Fribourg), *Thématique de l'Apocalypse d'Adam du Codex V de Nag Hammadi*; Gilles Quispel (Utrecht), *The Gospel of Thomas*; Martin Krause (Münster), *La tentative des gnostiques d'amener les chrétiens à un christianisme gnostique*; Michel Tardieu (Paris), *Comme par un Tuyau. Quelques remarques sur le mythe valentinien de la chair céleste du Christ*; Bernard Barc (Nancy), *SAMAEL. Recherche sur l'origine d'un mythe gnostique*; Yves Haas (Strasbourg), *L'exigence du renoncement au monde*; Louis Painchaud (Québec), *La polémique anti-chrétienne et l'exégèse de la Passion dans le Deuxième traité du Grand Seth*; Yvonne Janssens (Louvain), *Les leçons de Silvanos et le monachisme*; Paul Claude (Québec), *Approche structurale des trois stèles de Seth*; Maddalena Scoppello (Strasbourg), *Le voyage au ciel dans le traité de l'Allogène*; Paul-Hubert Poirier (Québec), *Le texte de la version copte des sentences de Sextus*; Anne Pasquier (Québec), *L'eschatologie dans l'Évangile selon Marie. Étude des notions de nature et d'image.*

5. Organisation des communications au Second Congrès International des Egyptologues (Grenoble, 10-15 sept. 1979). Association Internationale des Egyptologues (Secrétariat: Prof. J. Leclant, 77, rue Georges Lardennois, F 75019 Paris).

Les Congressistes auront le loisir de présenter des communications sur tout sujet de leur propre choix. Durée: 15 minutes. Langues: français, anglais, allemand. Un résumé de 20 lignes devrait être adressé au Secrétariat avant le 15 Mai 1979. L'attention des Congressistes est cependant attirée sur l'organisation de réunions sur plusieurs grands thèmes relatifs à des secteurs particulièrement étudiés à l'heure actuelle: 1. Diachronie et synchronie dans la langue égyptienne (P. Vernus); 2. "Philosophie" du temple égyptien (P. Barguet); 3. Prospection archéologique et géographie historique du Delta et de la Moyenne-Egypte (J. Yoyotte); 4. Textes des Pyramides et Textes des Sarcophages (J. Leclant); 5. Système graphique ptolémaïque (A. Gutbub); 6. L'administration de l'Egypte pharaonique (Mme Paule Posener-Kriéger); 7. La période amarnienne (Mme Christiane Desroches-Noblecourt). Des réunions seront également organisées par différents groupes d'études: A. Association Internationale pour l'Étude du Droit Pharaonique: thème "Loi et coutume" (Mme Bernadette Menu; A. Théodorides); B. Groupe Internationale d'étude de la céramique égyptienne (Mme Dorothea Arnold); C. Études démotiques: recherche d'un système commun de translittération (Mme Françoise de Cénival); D. Groupe international d'études méroïtiques (Fr. Hintze); E. Recherches d'anthropologie physique (Mme Denise Ferembach, E. Strouhal).

Un rapport préliminaire définissant le contenu et les limites des thèmes retenus sera adressé lors d'un prochain envoi de circulaires. En l'attente, si vous désirez dès maintenant des informations concernant tel thème ou groupe d'études vous intéressant particulièrement, vous pouvez vous adresser directement au collègue qui a bien voulu se charger de ce secteur.

6. Preparation of the XVI International Congress of Papyrology. The Congress

will be held in New York, July 24-31, 1980 (secretary: Roger S. Bagnall, 606 Hamilton Hall, Columbia University, New York, N.Y. 10027).

1. *Place and Date:* The meetings of the Congress will be held in an air-conditioned building on the Columbia University campus, located on the Upper West Side of Manhattan (New York City). One day's meetings will be held at the Brooklyn Museum, which is collaborating in planning the Congress, and which will offer an exhibition of papyri and other Egyptian antiquities from their extensive collections. It is also hoped that there will be one excursion to another university, very possibly Yale. We anticipate that the secretariat of the Congress will open on the afternoon of Wednesday 23 July, and that the formal business of the Congress will begin on the 24th. The business meeting of the A.I.P. will close the Congress on the morning of Thursday the 31st.

2. *Program:* We hope to have some planned panels as well as general sessions for the reading of papers; and it is very much our hope that there will be extensive participation by Demoticists and Copticists. It will be very helpful if you can indicate on the return form if you plan to read a paper; we do not need any information about its subject at this time. If you will need a letter inviting you to read a paper, please inform me of this fact as early as possible with as much information as you can provide.

7. The Congress of the History of Religion will be held in Manitoba, Canada, 17-21 August 1980.

8. The Congress of the Society of New Testament Studies will be held in Toronto, Canada, 25-29 August 1980.

9. Preparation of a General History of Africa (from a Brochure of Unesco).

In 1964 the General Conference of Unesco, as part of the Organization's effort to further the mutual understanding of peoples and nations, authorized the Director General to take the necessary measures for the preparation and publication of a *General History of Africa*.

1. *Main objectives:* It was considered that such a project would add significantly to our knowledge of the history of mankind. In particular, it was felt to be a matter of urgency to study the past of Africa at a time of intense and rapid change, when the continent's traditional institutions and their forms of expression were being threatened by an economic, social and cultural evolution that was in great measure unplanned and uncontrolled. It was also felt that the project could provide a factor of cultural continuity among peoples and nations which had recently acceded to independence by enabling them to have a clearer understanding of their own identity with the past and with the present. Finally, such a project, if carried out under the aegis of Unesco, would afford an opportunity for bringing together scholars from various countries sharing common interests and would result in the publication of works that would be of immediate interest to the public, not only in Africa but everywhere. This was important at a time when the development of education was producing an increasing demand for historical and cultural works within the school systems and among the public at large.

2. *Implementation:* Activities in the early stages of the project (1965-1970) consisted mainly of field operations, conducted within Africa itself and involving the collection of oral and written sources.

At the same time international scientific consultations were organized to consider the methodology of the project. This led to a number of recommendations made by meetings of experts held in Paris (1969) and in Addis Ababa (1970), which launched the second phase of the project, i.e. the preparation and drafting of an eight-volume *General History of Africa* under the sole intellectual and scientific responsibility of a scholarly body, the International Scientific Committee for the Drafting of a General History of Africa.

This Committee, under the Statutes adopted by the Executive Board of Unesco in 1971, is composed of 39 members (two-thirds of whom are African and one-third non-African) serving in their personal capacity and appointed by the Director-General of Unesco for the duration of the Committee's mandate. A list of these members accompanies this document.

3. *Preparation and publication of the work:* The Committee has decided to present the work in eight volumes, each containing 750 standard pages of 2,000 signs and spaces with illustrations, photographs, maps and line-drawings. The eight volumes are the following:

Volume I: Introduction and African Prehistory (Editor: prof. J. Ki-Zerbo); Volume II: Ancient Civilizations of Africa (Editor: dr. G. Mokhtar); Volume III: Africa from the VIIth to the XIth Century (Editor: H.E. Mr. M. El Fasi); Volume IV: Africa from the XIIth to the XVIth Century (Editor: prof. D.T. Niane); Volume V: Africa from the XVIth to the XVIIIth Century (Editor: prof. B.A. Ogot); Volume VI: The XIXth Century until 1880 (Editor: prof. J.F.A. Ajayi); Volume VII: Africa under Foreign Domination, 1880-1935 (Editor: prof. A.A. Boahen); Volume VIII: Africa since the Ethiopian War, 1935-1975 (Editor: prof. A. Mazrui).

Drafting of the volumes began in 1972 and is still continuing. In addition, scientific colloquia and symposia on related themes are being organized as part of the preparatory work.

It has been decided that the work will be published in: (i) a principal edition, to be issued first in English and in French; (ii) a pocket edition, in all respects identical to the principal edition as regards text and illustrations. Each volume of the principal edition will, in general, correspond to two volumes of the paper-back edition; (iii) an abridged edition, translated into African languages at the request of governments and constituting an inexpensive popular edition for wide distribution.

*Volume II: Ancient civilizations of Africa* (Editor: G. Mokhtar). General Introduction: (a) On the Continent as a Whole; (b) On the Civilization of Egypt (G. Mokhtar); Chapter 1: Origin of the Ancient Egyptians (Cheikh Anta Diop); Chapter 2: Pharaonic History (Abu Bakr); Chapter 3: Egyptian Civilization (J. Yoyotte); Chapter 4: Egyptian Relations with Other Parts of Africa (A.H. Zayed); Chapter 5: The Legacy of Pharaonic Egypt (R. El Nadury); Chapter 6: Egypt in the Hellenistic World (H. Riad); Chapter 7: Egypt under Roman Dominion (S. Donadoni); Chapter 8: Importance and Role of Nubia (Sh. Adam); Chapter 9: Nubia before Napata (N.M. Sherif); Chapter 10: The Empire of Kush: Napata and Merowe (J. Leclant); Chapter 11: Periods of Nubian History (Ali Hakem); Chapter 12: Christian Nubia (K. Michalowski); Chapter 13: Pre-Axumite Culture (H. de Contenson); Chapter 14: The Civilization of Axum (F. Anfray);

Chapter 15: Axum from the 1st to the IVth Century: Economy, Political Life, Culture (Y. Kobishanov); Chapter 16: Christian Axum (S. Hable-Selassie); Chapter 17: The Proto-Berbers (J. Desanges); Chapter 18: The Phoenicians, Tyre and the Founding of Carthage. The Berbers (B.H. Warmington); Chapter 19: The Roman Period in North Africa (A. Mahjoubi and P. Salama); Chapter 20: The Sahara before the VIIth Century (P. Salama); Chapter 21: Introduction to the End of Prehistory South of the Sahara (M. Posnansky); Chapter 22: The African Coast and Trade in the Eritrean (A. Sheriff); Chapter 23: The Peopling of East Africa (J.E.G. Sutton); Chapter 24: West Africa before the VIIth Century (B. Wai-Andah); Chapter 25: Central Africa before the VIIth Century (P. Van Noten); Chapter 26: Southern Africa. The Survival of the Stone Age. Hunters and Food Gatherers (J. Parkington); Chapter 27: Southern Africa. The Beginnings of the Iron Age (D. Phillipson); Chapter 28: Madagascar (P. Verin); Conclusion (M. Posnansky). (Anticipated date of publication: 1978-1979)

*Volume III: Africa from the VIIth to the XIth Century* (Editor: M. El Fasi). Chapter I: Africa in the Context of World History. General Trends of African History during this Period (I. Hrbek); Chapter 2: General Survey on the Coming of Islam and the Arab Empire (M. El Fasi); Chapter 3: Stages in the Development of Islam and its Dissemination in Africa (A.M. Abbadi); Chapter 4: Islam as a Social System in Africa (V. Monteil); Chapter 5: The Peoples of Sudan. Population Movements (F. de Medeiros); Chapter 6: The Bantu and their Expansion (B. Fagan); Chapter 7: Egypt from the Arab Conquest until the End of the Fatimid State (1171) (I. Kashef); Chapter 8: Christian Nubia, its Civilization and Zone of Influence down to the End of the XI Century (Y. Fadl Hasan); Chapter 9: The Berbers at the Time of the Arab Conquest. Conquest and Resistance. The Islamization of the Berbers (H. Mounis); Chapter 10: The Independence of the Maghreb. Ibadite Movements and the Founding of their States. The Aghlabites (M. Talbi); Chapter 11: The Role of the Sahara and Saharians in the Establishment of Relations between North and South. Role of the Ibadites (T. Lewicki); Chapter 12: The Emergence of the Fatimids. Their Role in the Life of Northern Africa and their Influence in Western Africa (H. Jenhani); Chapter 13: The Almoravids (P. de Farias); Chapter 14: Trade Routes in West Africa. The Gold of Sudan and its Influence on the Economy of the Maghreb (J. Devisse); Chapter 15: The Chad Region as a Crossroads. The Sao. Zaghawa. The Beginning of the Kanem. Islamization (D. Lange); Chapter 16: The Guinean Belt. General Situation. The Spread of Agriculture and Metallurgy (T. Shaw); Chapter 17: The Peoples along the Coast and in the Forest in Lower Guinea (between Mount Cameroon and the Volta) (B. Wai-Andah); Chapter 18: The Peoples of Upper Guinea (between the Volta and the Casamance). The Akan, Kru, etc. (Y. Person); Chapter 19: The Horn of Africa. Ethiopia from the Dark Ages to the End of the Zagwe Dynasty (T. Tamrat); Chapter 20: Ethiopia's Relations with the Outside World (E. Cerulli); Chapter 21: East Africa. The Coast and the Comores up to the End of the XIth Century (N. Chittick); Chapter 22: Relations between the Coast and the Interior. Development in the Interior (S. Feierman); Chapter 23: Central and Southern Africa. Central Africa (D.W. Phillipson); Chapter 24: Southern Africa to the South of the Zambezi. Known Centres of Cultural Activity (P. Garlake); Chapter 25: Successive Phases in the Peopling of Madagascar (M. Ralaihimihoatra); Chapter 26: The Role of Africans in Moslem Countries, in India and South East Asia (F. Samir); Chapter 27: Relations between the Different Regions of Africa. Exchange and Dissemination of Techniques and Ideas. Comp-

arative Study of the Societies Concerned (A. Bathily and C. Meillassoux); Chapter 28: Attempt to Characterize the Historical Development of African Societies and its Laws (J. Berque) (Anticipated date of publication: 1980-1981)

4. *Further scientific works required*: The Committee has stressed the importance of publishing three dictionaires simultaneously with the *General History of Africa* and of carrying out research complementary to the project. The dictionaries are:

(i) *A Biographical Dictionary* containing basic data on the most outstanding figures in African history;

(ii) *A Dictionary of Toponyms* which would make it possible to standardize African place-names, rendered unrecognizable by corruptions which are sometimes of long standing as well as divergent. It would also make it possible to rediscover the authentic names while at the same time showing the changes they have undergone, all of which are of historical significance;

(iii) *A Dictionary of Ethnonyms*, which would make it possible to study relationships between social and family groups in time and space, thus breaking fresh ground, e.g. the study of migrations.

#### NOTE

Members organizing any kind of meeting which may interest other Members of the I.A.C.S., or Members informed about such meetings, are requested to send information on them to the Editor of the Newsletter, for publication. After the meetings, a few lines on the results and some news about the publication of the papers would be extremely welcome.

#### OBITUARY

With the deepest regret the I.A.C.S. announces the death of its Charter Member Dr. phil. habil. Maria Cramer (Greven, 8.2.1898-Borghorst, 20.10.1978).

#### NEWS ON PUBLICATIONS IN THE PRESS OR IN PREPARATION communicated by the Members of the I.A.C.S.

*Gnosticism, Hermetica, Manichaeism*

F. Daumas, *Étude sur l'Asclépius copte*, CG VI 8

B.A. Pearson, *The Tractate Marsanes (CG X) and the Platonic Tradition*, in "Die Gnosis" (Festschr. Jonas)

- *Philo and Gnosticism*, in “Aufstieg und Niedergang der römischen Welt”, Part II
- *Some Observations on Gnostic Hermetics*, in a volume edited by W. O’Flaherty and L. Lancaster (series: Berkeley Comparative Studies)

#### Literature

- S. Gero, Article on the Coptic Version of the *Didaché*
- M. Krause, *Koptische Literatur*, (“Lexikon der Aegyptologie”, Bd. 3) (in print)
- K.H. Kuhn, Edition of the *Panegyric on Apollo*, from the Codex P. Morgan M 579 (phot. vol. XXXVII)
- E. McVey, Dissertation in preparation (Catholic University of America): *Homily on the Virgin from Morgan Mss M 634 and White Monastery fragments*
- A. Shisha-Halévy, *A Coptic Proverb: Verbum Sapienti Sat*, (“Aegyptus”)
  - *Shenoute and Plato*, (“Le Muséon”)
- D.B. Spanel, Article concerning two fragmentary texts relating to Peter I of Alexandria (P 129(14) 109 and 131)
  - Text, translation and commentary of the Martyrdom of Phoebammon (Morgan M 582)

#### History

- E.R. Hardy, Article “Cyrillus” for the *Theologische Realenzyklopädie*
- *6th Century Patriarchs*, for the *Coptic Encyclopaedia*

#### Linguistics

- M. Krause, *Koptische Sprache*, (“Lexikon der Aegyptologie”, Bd. 3) (in print)
- A. Shisha-Halévy, *Structural Studies in Shenoutean Syntax* (The work, begun in 1973, is now very well under way. The examples, drawn from all published works and from many unpublished mss of Shenoute, are filed, and to a great extent conclusively classified. The book will comprise the following chapters: *The Adverb and Second Tense; The Augens and Apposition; The Adjective; The Conjunctive; Object-Constructions*. A complete first draft will be achieved by 1979. Any information concerning unknown or uncharted (even supposed) Shenoute-mss will be gratefully received)
  - *The Circumstantial Sentence in Shenoutean Coptic* (Diss. in publication)

#### Archaeology, Art

- C. Nauwerth, *Koptische Textilkunst im spätantiken Aegypten*, Tier 1978
- W.B. Oerter, *Die Coptica aus den Museen und Sammlungen der Tschechoslowakei* (in Vorbereitung)
- M. Rassart, *La décoration picturale du Monastère de Saqqara. Essai de reconstitution*, (“Acta... of the Norwegian Institute in Rome”)
  - *Remarques iconographiques sur le Monastère de Saqqara*, (“Acta... of the Norwegian Institute in Rome”)

COPTIC COLLECTIONS OF MANUSCRIPTS OR OF OTHER SOURCES OR RECENT  
DISCOVERIES ON WHICH INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM SOME  
MEMBERS

Berlin, Staatliche Museen: Koptische Handschriften der Papyrussammlung, from W. Beltz  
Cairo, Coptic Ostraca from the temple of Tuthmes III at Deir el Bahari, from W. God-  
lewski

Cairo, Coptic Museum: Nag Hammadi Collection, from G.W. Mac Rae

New Haven (Yale), Beinecke Rare Books and Manuscripts Library: Coptic Papyri Col-  
lection, from B. Layton

Oxford, Ashmolean Museum: Oxyrhynchus Papyri, Coptic Collection, owned by Egypt  
Exploration Society, from A. Alcock

Philadelphia, University Museum: Coptic Papyri and related materials, from R.A. Kraft

Utrecht, University Library: Coptic Fragments, from J. Zandee

(and cp. Newsletter 2, pp. 14-15)